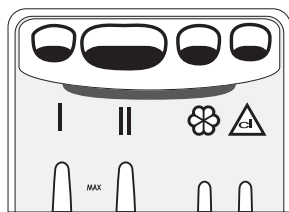


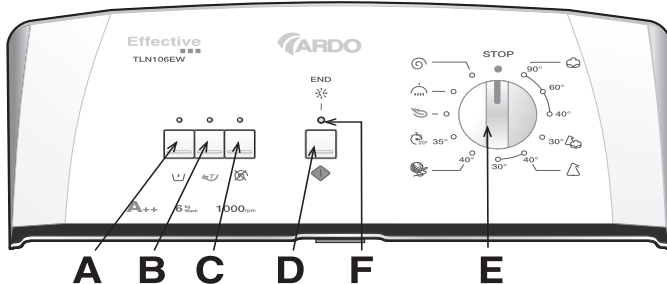
 **ARDO**  
made for you.  
**QUICK REFERENCE PROGRAMMES**

<b>IT</b>	ITALIANO	3-5
<b>GB</b>	ENGLISH	6-8
<b>DE</b>	DEUTSCH	9-11
<b>FR</b>	FRANÇAIS	12-14
<b>ES</b>	ESPAÑOL	15-17
<b>PL</b>	POLSKI	18-20
<b>CZ</b>	ČESKY	21-23
<b>SK</b>	SLOVENSKY	24-26
<b>UA</b>	УКРАЇНСЬКА	27-29
<b>RU</b>	РУССКИЙ	30-32



**Vaschetta detersivo:**

- I Prelavaggio
- II Lavaggio
- ☁ Ammorbidente
- ⚠ Candeggiante



**Pannello comandi:**

- A Pulsante prelavaggio
- B Pulsante turbo
- C Esclusione centrifuga
- D Pulsante start
- E Manopola selettore programmi
- F LED start/end

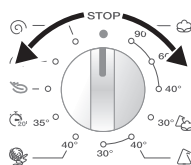
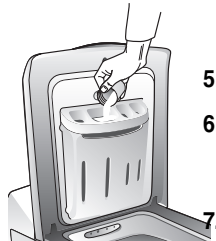
## LAVARE IN MODO CORRETTO



**Prima di mettere in funzione la lavabiancheria assicurarsi che l'installazione sia stata eseguita correttamente come riportato nel libretto di istruzioni.**

**Utilizzo quotidiano**

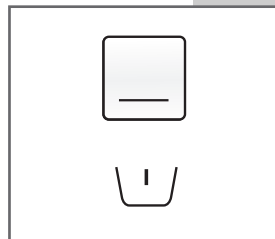
1. Prima di inserire i capi nella lavabiancheria vuotare le tasche da oggetti duri e appuntiti (chiodi, viti, monete, spille, sassi) che potrebbero danneggiare la macchina e gli indumenti.
2. Aprire il coperchio superiore della lavatrice esercitando una leggera pressione verso il basso prima di alzarlo.
3. Aprire gli sportelli del cestello premendoli leggermente con una mano, mentre con l'altra premere il pulsante d'apertura.
4. Per migliorare le performance di lavaggio introdurre la biancheria distesa senza comprimerla evitando di sovraccaricare la macchina. Un carico intero di tessuti particolarmente assorbenti, ad esempio accappatoi ed asciugamani di spugna, può sbilanciare la macchina durante la fase di centrifuga. Il sistema automatico di bilanciamento del carico dispone il bucato nella maniera più omogenea possibile ed imposta l'ottimale velocità di centrifuga per ridurre al minimo l'eventuale presenza di vibrazioni.
5. Chiudere gli sportelli del cestello facendo attenzione che siano ben agganciati.
6. Dosare la giusta quantità di detersivo nell'apposita vaschetta II. Se si desidera attivare l'opzione prelavaggio aggiungere il detersivo nella vaschetta I. Per l'ammorbidente e il candeggiante utilizzare la vaschetta contraddistinta dai simboli (☁) e (⚠).
7. Selezionare il programma di lavaggio adatto alla tipologia di tessuti tramite la manopola E seguendo le indicazioni riportate nella tabella programmi.
8. Tramite i pulsanti A, B e C è possibile selezionare le funzioni supplementari. Le opzioni scelte vengono indicate dall'accendersi dei relativi LED. La durata del ciclo di lavaggio varia in funzione delle opzioni attivate.
9. Premere il pulsante start D per avviare il ciclo di lavaggio. Dopo alcuni secondi il LED start rimanendo costantemente acceso indica che il programma è avviato.
10. La fine del ciclo di lavaggio è indicata dal lampeggio del LED end. Riportare la manopola E in posizione di stop, aprire il coperchio superiore, gli sportelli del cestello e prelevare la biancheria.
11. In qualsiasi momento è possibile annullare il programma riportando la manopola E in posizione di stop.



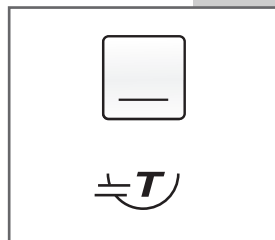


## PANNELLO COMANDI

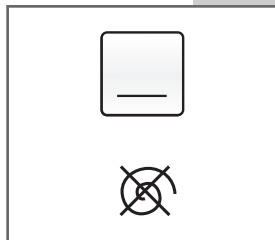
**PRELAVAGGIO:** Per effettuare il prelavaggio premere il pulsante **A** ed aggiungere il detersivo nell'apposita vaschetta **I**. La lavabiancheria effettua un prelavaggio a 40°C max. Il prelavaggio è indicato nel caso di indumenti sporchi di polvere, terra, sabbia o in presenza di macchie particolarmente resistenti. Vedere la tabella programmi per ulteriori informazioni.



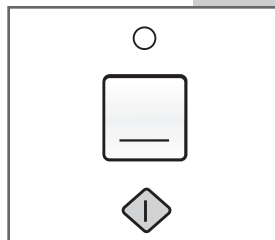
**TURBO:** Premere il pulsante **B** turbo per ridurre il tempo di lavaggio. I parametri di funzionamento vengono regolati automaticamente per garantire l'efficacia di lavaggio e per consentire un risparmio di tempo. Vedere la tabella programmi per ulteriori informazioni.



**ESCLUSIONE CENTRIFUGA:** Premendo il pulsante **C** la centrifuga finale può essere esclusa in funzione della tipologia dei tessuti e alle proprie esigenze.



**START:** Durante la fase di selezione dei programmi e delle opzioni di lavaggio il LED start resta spento. Per confermare le scelte ed avviare il ciclo di lavaggio premere il pulsante **D**. Il LED si accende.



**EASY LOGIC:** Il sistema EASY LOGIC regola automaticamente il tempo di lavaggio, i consumi di acqua e di energia in base alla reale quantità di biancheria caricata nella macchina.

La funzione 1/2 carico è superflua perchè il sistema EASY LOGIC imposta automaticamente i parametri di lavaggio.

### Controllo antisbilanciamento del carico in centrifuga:

Questa lavatrice è dotata di uno speciale sistema di controllo elettronico per il corretto bilanciamento del carico. Il sistema, prima di ogni centrifuga, fa in modo che i panni si dispongano nel cestello, nel modo più uniforme possibile.

In caso di distribuzione irregolare della biancheria, per motivi di sicurezza, la velocità di centrifugazione finale verrà ridotta e in casi di alto sbilanciamento del carico, non verrà effettuata.

# TABELLA PROGRAMMI



Programmi		Tipologia di bucato	Massima velocità di centrifuga (giri/min)	Max carico (kg)	Durata (**)	Opzioni
Simbolo	Temperatura (*)					
	90°C	Bianchi in lino e cotone molto sporchi, con macchie anche di natura organica. In questo programma è possibile l'utilizzo del candeggiante.	Max	5.0	2h15	
	60°C	Bianchi e colorati resistenti in lino e cotone. In questo programma è possibile l'utilizzo del candeggiante. Programma di riferimento in accordo con la norma EN60456.	Max	5.0	2h17'	
	40°C	Il programma assicura la migliore efficacia di lavaggio a soli 40° con il massimo risparmio di energia elettrica. In questo programma è possibile l'utilizzo del candeggiante. Programma di riferimento in accordo con la norma EN60456.	Max	5.0	2h07'	
	30°C	Lo speciale programma mix consente di lavare insieme tessuti di diversa natura (cotone, sintetici, misti) con un risultato perfetto.	Max	2.5	1h44'	
	40°C	Programma specifico per le fibre sintetiche e miste, come rayon e viscosa, dichiarate lavabili a macchina dal produttore.	Max	2.5	1h40'	
	30°C	Il programma consente di lavare insieme tessuti sintetici di diversa natura (cotone, sintetici, misti) con un risultato perfetto.	Max	2.5	1h34'	
	40°C	Il programma lana è ideale per il lavaggio dei capi delicati che riportano in etichetta la dicitura "lavabile in lavatrice". Garantisce la cura dei colori e la consistenza originale degli indumenti nel tempo.	Max	1.0	50'	
	35°C	Il ciclo di lavaggio express 20' è adatto per rinfrescare, in soli 20 minuti, la biancheria leggermente sporca. Express 20' ti permette di risparmiare tempo prezioso effettuando un ciclo di lavaggio a 35°C.	Max	2.5	20'	
	-	Il programma è ideale per il lavaggio dei capi particolarmente delicati come camicie, corsetteria e tendaggi in seta idonei al lavaggio in lavatrice.	Max	1.0	37'	
	-	Il programma risciacqui è utile per risciacquare biancheria lavata a mano o rinfrescare indumenti riposti per lungo tempo.	Max	5.0	53'	
	-	La velocità della centrifuga è regolabile per adattarsi a tutti i tipi di tessuti.	Max	5.0	24'	

(\*) La reale temperatura dell'acqua può differire da quella indicata nel programma.

(\*\*) I valori reali possono differire da quelli indicati a seconda della pressione dell'acqua, della sua durezza, della sua temperatura in afflusso, della temperatura ambiente, del tipo e della quantità di biancheria, delle oscillazioni della tensione di rete e delle opzioni selezionate. Nei primi minuti, la lavabiancheria rileva la capacità della biancheria di assorbire acqua e calcola di conseguenza la quantità. In seguito a questa rilevazione il programma può risultare più lungo o più corto.

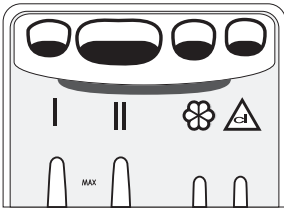
## CARATTERISTICHE TECNICHE



MODELLO		TLN 65E W/B/A	TLN 85E W/B/A
Dimensioni	Larghezza (cm)	40.0	40.0
	Altezza (cm)	90.0	90.0
	Profondità (cm)	60.0	60.0
Centrifuga massima (giri/min)		600	800
Carico massimo (kg)		5.0	5.0
Pressione dell'acqua		0.05 MPa - 1 MPa	
Collegamento elettrico		vedi targhetta caratteristiche	

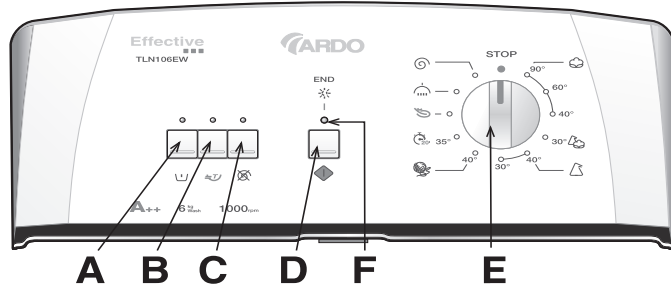


## WASHING GUIDE



### Detergent dispenser:

- I Prewash
- II Wash
- Softener
- Bleach



### Control panel:

- A Prewash button
- B Turbo button
- C No spin
- D Start button
- E Programme selector knob
- F Start / END LED

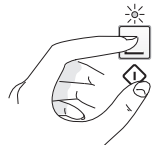
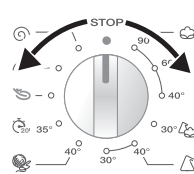
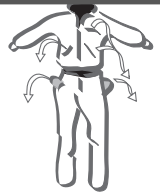


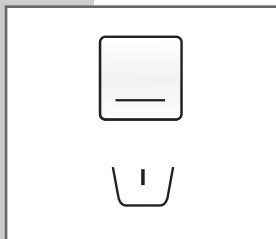
## CORRECT WASHING PROCEDURE

**Before using the washing machine, make sure that it has been installed correctly as reported in the instruction book.**

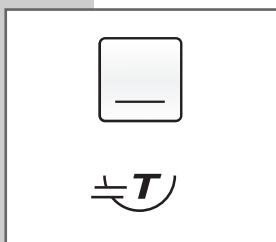
### Daily use

1. Before placing the laundry in the washing machine, empty the pockets of any hard or sharp objects (nails, screws, coins, pins, stones) which could damage the machine and ruin the clothing.
2. Open the top of the washing machine, lightly pressing downwards before lifting it.
3. Open the doors of the drum, pressing them lightly with one hand, while pressing the opening button with the other.
4. To improve the washing performance, load the laundry loosely without pressing on it, in order to avoid overloading the machine. An entire load of particularly absorbing fabrics, such as sponge towels and bathrobes, can unbalance the machine during the spin cycle. The automatic load-balancing system places the laundry in the most homogeneous way possible and sets the optimal spin speed to reduce vibrations to a minimum.
5. Close the drum doors making sure they are well hooked.
6. Dose the right amount of detergent in the appropriate chamber II. Add extra detergent in the chamber I if you want to activate the prewash option. For softeners and bleaches, use the chamber marked with the symbols (☼) and (△).
7. Select the washing program suitable for the type of fabrics using the E knob, following the instructions carried on the program table.
8. With A, B and C buttons, supplementary functions can be selected. The options chosen are indicated by their relative LEDs turning on. The duration of the wash cycle varies depending on the options activated.
9. Press the D button to start the wash cycle. After a few seconds, the Start LED will stay lit to indicate that the wash programme has started.
10. The end of the wash cycle is indicated when the end LED flashes. Place the E knob back at the stop position, open the top cover and the drum doors and take the laundry out.
11. The program can be cancelled at any time by turning the E knob back to the stop position.

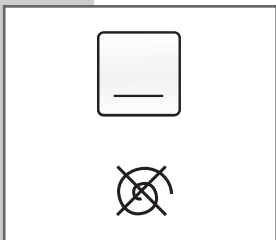




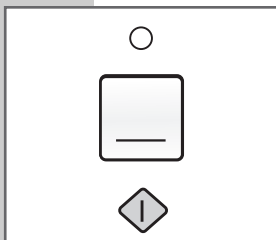
**PRE-WASH:** To carry out a prewash, press button **A** and add detergent to the appropriate compartment **1**. The washing machine will carry out a prewash at 40°C max. A Prewash is recommended for items soiled with dust, soil, sand or with particularly resistant stains. See the Programme Table for further information.



**TURBO:** To reduce the wash time, press the Turbo button **B**. The operating parameters are automatically regulated to ensure an effective wash and to save time. See the Programme Table for further information.



**NO SPIN:** Button **C** can be pressed to disable the final spin in line with the type of fabrics and personal needs.



**START:** During the phase for selecting programs and washing options, the start LED stays off. To confirm the selections and start the wash cycle, press "Start" button **D**. The LED will light up.

**EASY LOGIC:** The EASY LOGIC system automatically regulates the wash time and water and power consumption according to the actual amount of washing placed in the drum. The ½ load function is therefore redundant in that the EASY LOGIC system automatically sets the wash parameters.

### Load imbalance check during spinning:

This washing machine is fitted with a special electronic load balancing control system. Before each spin, the system makes sure that the clothes are distributed as uniformly as possible in the drum. If the washing is not distributed uniformly, the final spin speed is reduced for safety reasons, while if the load is drastically out of balance, the spin is not effected.

Programs		Type of laundry	Maximum spin speed (rpm)	Maximum load (kg)	Duration (**)	Options
Symbols	Temperature (*)					
	90°C	Extra dirty white cotton and linen fabrics even with stains of an organic nature. Bleach can be used with this program.	Max	5.0	2h15	
	60°C	White and colour resistant cotton and linen fabrics. Bleach can be used with this program. Reference program in compliance with Standard EN60456.	Max	5.0	2h17'	
	40°C	The program ensures the best cleaning performance at just 40 ° with the maximum energy saving. Bleach can be used with this program. Reference program in compliance with Standard EN60456.	Max	5.0	2h07'	
	30°C	The special mix program allows to wash different types of synthetic fabrics all together (cotton, synthetics, mixed) with a perfect result.	Max	2.5	1h44'	
	40°C	A specific program for synthetic and mixed fibres, such as rayon and viscose, reported as washable in machine by the manufacturer.	Max	2.5	1h40'	
	30°C	The program allows to wash different types of synthetic fabrics all together (cotton, synthetics, mixed) with a perfect result.	Max	2.5	1h34'	
	40°C	The wool program is ideal to wash delicate items labelled "machine washable". Assures to take care of colours and the original consistency of clothing for a long time.	Max	1.0	50'	
	35°C	The wash cycle Express 20' is suitable to refresh, in just 20 minutes, slightly dirty linen. Express 20' allows you to save valuable time by performing a wash cycle at 35 °C.	Max	2.5	20'	
	-	The program is ideal to wash delicate items like shirts, underwear and silk drapes suitable for machine washing.	Max	1.0	37'	
	-	The Rinsing program is useful to rinse out hand-washed laundry or to refresh clothing that was stored for a long time.	Max	5.0	53'	
	-	The spin speed is adjustable to suit all types of fabrics.	Max	5.0	24'	

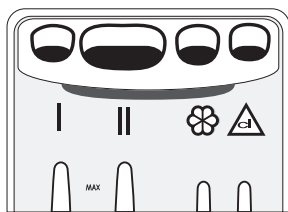
(\*) The actual water temperature could differ from the one indicated in the program.

(\*\*) The actual values may differ from those shown depending on the water pressure, on its hardness, on its flow temperature, on the room temperature, on the type and amount of laundry, on the fluctuations in the electrical mains and on the options selected. In the first minutes, the machine detects the capacity of the laundry to absorb water and hence calculates the amount. As a result of this analysis, the program can be longer or shorter.

## TECHNICAL CHARACTERISTICS

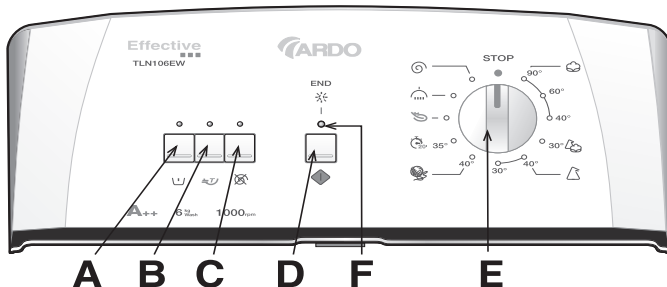
MODEL: →	TLN 65E W/B/A	TLN 85E W/B/A
Width (cm)	40.0	40.0
Dimensions Height (cm)	90.0	90.0
Depth (cm)	60.0	60.0
Max. spin speed (rpm)	600	800
Max. load (kg)	5.0	5.0
Water pressure	0.05 MPa - 1 MPa	
Electrical connection	see rating plate	





## Waschmittelfach:

- I Vorwäsche
- II Hauptwäsche
- Weichspüler
- Bleichmittel



## Bedienfeld:

- A Taste für Vorwäsche
- B Turbo-Taste
- C Schleuderausschluss
- D Start-Taste
- E Programmwähler
- F LED Start / END

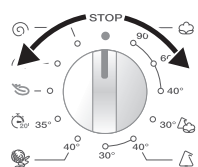
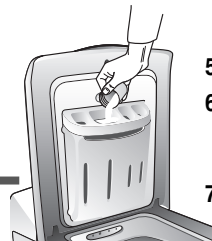
# RICHTIGES WASCHEN



**Vor Inbetriebsetzung der Waschmaschine muss sichergestellt werden, dass die Installation korrekt und entsprechend der Gebrauchsanweisung erfolgt ist.**

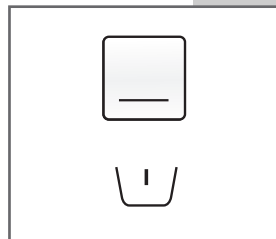
## Täglicher Gebrauch

1. Bevor die Kleidungsstücke in die Waschmaschine gegeben werden, die harten und spitzen Gegenstände (Nägel, Schrauben, Münzen, Nadel, Steine, etc.), die die Maschine und die Kleidungsstücke beschädigen könnten, aus den Taschen entfernen.
2. Oberen Deckel der Waschmaschine öffnen, indem ein leichter Druck ausgeübt wird, um ihn zu heben.
3. Die Klappen der Trommel öffnen, indem sie leicht mit einer Hand gedrückt werden, während mit der anderen Hand die Öffnungstaste gedrückt wird.
4. Zum Verbessern der Waschleistung die Wäsche ausgebreitet, ohne sie zusammen zu drücken, in die Maschine geben, was ein Überladen der Maschine vermeiden hilft. Eine komplette Ladung mit Geweben, die besonders saugfähig sind, wie zum Beispiel Bademäntel und Handtücher aus Frottee, kann die Maschine während der Schleuderphase aus dem Gleichgewicht bringen. Das automatische Auswuchtsystem der Ladung verteilt die Wäsche gleichmäßiger und stellt die ideale Geschwindigkeit der Zentrifuge ein, um eventuelle Vibrationen auf ein Minimum zu reduzieren.
5. Klappen der Trommel schließen und darauf achten, dass sie richtig einrasten.
6. Die richtige Menge Waschmittel in das entsprechende II Fach dosieren. Wenn man die Vorwaschoption aktivieren möchte, Waschmittel in das entsprechende I Fach geben. Für Weichspüler und Bleichmittel das durch die Symbole () und () gekennzeichnete Fach verwenden.
7. Mittels des Knopfes E das für das Gewebe geeignete Waschprogramm auswählen und die in der Tabelle der Programme aufgeführten Angaben beachten.
8. Mittels der Tasten A, B und C ist es möglich, die Zusatzfunktionen auszuwählen. Die gewählten Optionen werden durch das Einschalten der entsprechenden LEDs angezeigt. Die Dauer des Waschgangs hängt von den gewählten Optionen ab.
9. Die Start-Taste D drücken, um den Waschgang zu aktivieren. Nach einigen Sekunden bleibt die LED für Start bleibend eingeschaltet und zeigt damit an, dass das Programm begonnen hat.
10. Das Ende des Waschgangs wird durch das Blinken der LED end angezeigt. Den Knopf E wieder auf die Position stop bringen, den oberen Deckel öffnen, die Klappen der Trommel und die Wäsche entnehmen.
11. Das Programm kann jederzeit neu eingestellt werden, indem der Knopf E auf die Position stop gestellt wird.

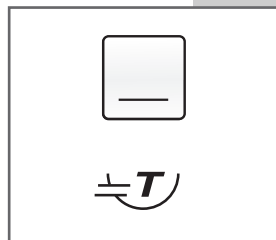




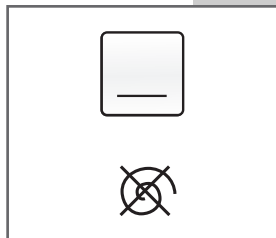
**VORWÄSCHE:** Für die Vorwäsche die Taste **A** drücken und Waschmittel in das Einspülfach **1** füllen. Die Waschmaschine führt eine Vorwäsche bei max. 40°C durch. Die Vorwäsche empfiehlt sich bei mit Staub, Erde oder Sand verschmutzter Wäsche oder bei besonders hartnäckigen Flecken. Für weitere Informationen siehe Programm-Tabelle.



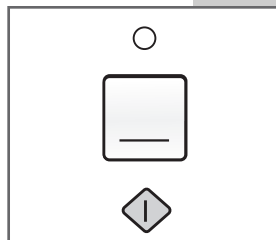
**TURBO:** Die Taste für TURBO **B** drücken, um die Dauer des Waschgangs abzukürzen. Die Betriebsparameter werden automatisch reguliert, so dass die Waschwirkung optimiert und Zeit eingespart werden kann. Für weitere Informationen siehe Programm-Tabelle.



**SCHLEUDERAUSSCHLUSS:** Durch Drücken der Taste **C** kann das Endschleudern je nach Beschaffenheit der Wäsche und den besonderen Anforderungen ausgeschlossen werden.










































**START:** Während der Auswahl der Programme und der Waschoptionen bleibt die LED ausgeschaltet. Um die Programmierung zu bestätigen und den Waschgang zu starten, die Taste **D** drücken. Die LED schaltet sich ein.



**EASY LOGIC:** Das System EASY LOGIC passt die Waschdauer, sowie den Wasser- und Stromverbrauch automatisch der jeweils effektiv in die Maschine eingefüllten Wäschemenge an. Die Funktion Halbe Füllung ist hier überflüssig, weil das System EASY LOGIC die Betriebsparameter automatisch einstellt.

### Unwuchtkontrollsystem der Schleuderfüllung:

Diese Waschmaschine ist mit einem speziellen elektronischen Kontrollsystem ausgestattet, welches die Wäsche optimal in der Trommel verteilt. Dieses System sorgt vor jedem Schleudergang dafür, dass die Wäsche so gleichmäßig wie möglich in der Trommel verteilt wird. Falls die Wäsche unregelmäßig verteilt ist, wird die Geschwindigkeit des letzten Schleudergangs aus Sicherheitsgründen vermindert, und bei starker Unwucht ganz ausgelassen.

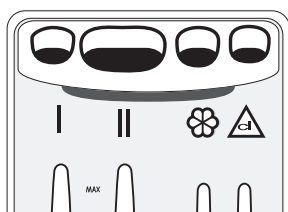
Programme		Typologie Wäsche	Max. Schleudergeschwindigkeit (U/min)	Max. Ladung (kg)	Dauer (**)	Optionen
Symbol	Temperatur (*)					
	90°C	Stark verschmutzte Weißwäsche aus Baumwolle und Leinen auch mit Flecken organischer Natur. In diesem Programm kann kein Bleichmittel verwendet werden. 	Max	5.0	2h15	  
	60°C	Strapazierfähige Weiß- und Buntwäsche aus Baumwolle und Leinen. In diesem Programm kann kein Bleichmittel verwendet werden. Bezugsprogramm in Übereinstimmung mit der Norm EN60456. 	Max	5.0	2h17'	  
	40°C	Das Programm bietet die beste Waschleistung bei nur 40° mit maximaler Stromersparnis. In diesem Programm kann kein Bleichmittel verwendet werden. Bezugsprogramm in Übereinstimmung mit der Norm EN60456. 	Max	5.0	2h07'	  
	30°C	Mit diesem speziellen Mix-Programm kann man Gewebe verschiedener Natur (Baumwolle, Synthetik, Mischgewebe) mit einwandfreien Resultaten waschen.	Max	2.5	1h44'	  
	40°C	Spezifisches Programm für Synthetik- und Mischgewebe, wie Rayon und Viskose, vom Hersteller als maschinenwaschbar erklärt.	Max	2.5	1h40'	  
	30°C	Mit diesem Programm kann man Synthetikgewebe verschiedener Natur (Baumwolle, Synthetik, Mischgewebe) mit einwandfreien Resultaten waschen.	Max	2.5	1h34'	  
	40°C	Das Wollprogramm ist ideal für empfindliche Wäsche, die auf dem Etikett die Schrift "Maschinenwaschbar" tragen. Garantiert die dauerhafte Pflege der Farben und der ursprünglichen Konsistenz der Kleidungsstücke.	Max	1.0	50'	 
	35°C	Mit dem Express-Waschgang 20' kann leicht verschmutzte Wäsche in nur 20 Minuten aufgefrischt werden. Express 20' führt einen Waschzyklus bei 35°C aus und trägt dazu bei, wertvolle Zeit zu sparen.	Max	2.5	20'	 
	-	Das ideale Programm zum Waschen besonders empfindlicher maschinenwaschbarer Stücke wie Hemden, Unterwäsche und Vorhänge aus Seide.	Max	1.0	37'	 
	-	Mit dem Programm Spülen kann per Hand gewaschene Wäsche nachgespült bzw. für längere Zeit abgelegte Wäsche aufgefrischt werden.	Max	5.0	53'	 
	-	Die Schleudergeschwindigkeit kann reguliert und so an alle Gewebetypen angepasst werden.	Max	5.0	24'	 

(\*) Die effektive Wassertemperatur kann von der im Programm angezeigten abweichen.

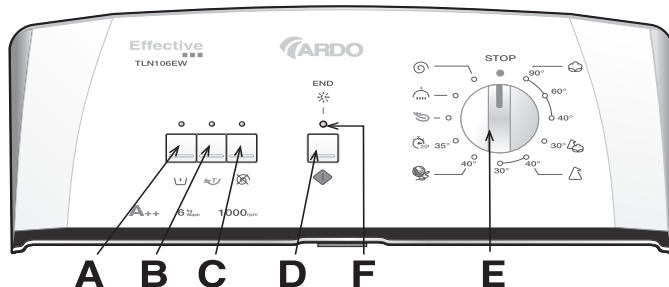
(\*\*) Die realen Werte können von den angegebenen abweichen, da diese abhängig sind von Wasserdruck, Härte und Abblasstemperatur des Wassers sowie der Raumtemperatur, der Art und der Menge der Wäsche sowie den Spannungsschwankungen des Netzes und den gewählten Funktionen. In den ersten Minuten ermittelt die Waschmaschine die Wasseraufnahmefähigkeit der Wäsche und berechnet dementsprechend die Menge. Gemäß dieser Ermittlung kann die Programmdauer länger oder kürzer sein.

## TECHNISCHE CHARAKTERISTIKEN

MODELL →	TLN 65E W/B/A	TLN 85E W/B/A
Breite (cm)	40.0	40.0
Abmessungen Höhe (cm)	90.0	90.0
Tiefe (cm)	60.0	60.0
Max. Schleuderdrehzahl (U/min)	600	800
Max. Füllung (kg)	5.0	5.0
Wasserdruck	0.05 MPa - 1 MPa	
Elektroanschluss	siehe typenschild	

**Bac à lessive :**

- I Prélavage
- II Lavage
- ☼ Assouplissant
- △ Javel

**Tableau des commandes**

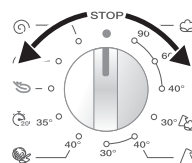
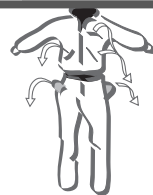
- |                              |  |
|------------------------------|--|
| <b>A</b> Touche Prélavage    | <b>D</b> Touche Départ                       |
| <b>B</b> Touche Turbo        | <b>E</b> Manette de sélection des programmes |
| <b>C</b> Exclusion essoreuse | <b>F</b> DEL Départ/Fin                      |

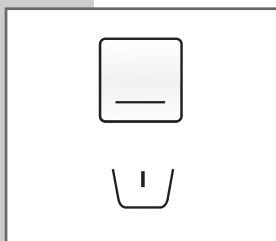
**LAVER CORRECTEMENT**

**Avant de mettre la machine à laver en marche, s'assurer que l'installation a été correctement réalisée, conformément au manuel d'instructions.**

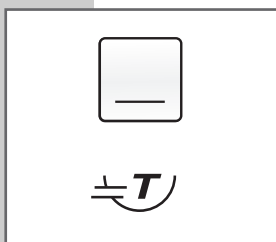
**Utilisation quotidienne**

1. Avant d'introduire le linge dans le lave-linge, videz les poches des objets durs et pointus (clous, vis, petites monnaies, aiguilles, cailloux, etc.) qui risqueraient d'endommager la machine ainsi que les vêtements.
2. Ouvrez le couvercle supérieur du lave-linge en exerçant une légère pression vers le bas avant de le lever.
3. Ouvrez les volets du tambour en les appuyant légèrement avec une main, et appuyez avec l'autre sur le bouton d'ouverture.
4. Pour améliorer les performances de lavage introduisez le linge sans le chiffonner et en évitant de surcharger la machine. Un charge entière de tissus particulièrement absorbant, comme par exemple les sorties de bain et les serviettes de bain en éponge peuvent déséquilibrer la machine durant l'essorage. Le système automatique d'équilibrage de la charge dispose le linge de la façon la plus homogène possible et configure la vitesse optimale d'essorage pour réduire au maximum l'éventuelle présence de vibrations.
5. Fermez les volets du tambour en faisant attention qu'elles soient bien accrochées.
6. Dosez la bonne quantité de lessive dans le bac spécifique II. Si vous souhaitez activer l'option «pré-lavage» ajoutez le détergent dans le bac I. Pour l'assouplisseur et la javel, utilisez le bac marqué par les symboles (☼) et (△).
7. Sélectionnez le programme de lavage approprié au type de tissus en utilisant la manette E en suivant les indications reportées dans le tableau des programmes.
8. Avec les touches A, B et C vous pouvez sélectionner les fonctions supplémentaires. Les options choisies sont indiquées par les relatives DELS qui s'allument. La durée du cycle varie en fonction des options activées.
9. Appuyez sur le bouton start D pour activer le cycle de lavage. Au bout de quelques secondes, la DEL Start allumée fixement indique que le programme a démarré.
10. La fin du cycle de lavage est indiqué par le clignotement de la DEL end. Remettez la manette E en position de stop, ouvrez le couvercle supérieur, les volets du tambour et sortez le linge.
11. Vous pouvez annuler à tout moment le programme en remettant la manette E en position de stop.

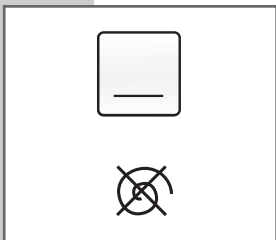




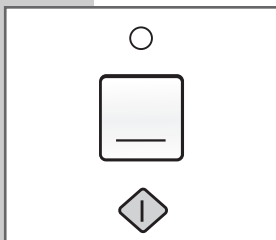
**PRÉLAVAGE** : pour effectuer un pré lavage, presser la touche **A** et ajouter de la lessive dans le bac 1 prévu à cet effet. La machine à laver effectue un pré lavage à 40 °C max. Le pré lavage est conseillé en cas de vêtements poussiéreux, avec de la terre ou du sable ou qui présentent des taches particulièrement résistantes. Consulter le tableau des programmes pour plus d'informations.



**TURBO** : presser la touche Turbo **B** pour réduire la durée du lavage. Les paramètres de fonctionnement sont automatiquement réglés de manière à garantir un lavage efficace tout en réduisant sa durée. Consulter le tableau des programmes pour plus d'informations.



**EXCLUSION ESSOREUSE** : presser la touche **C** permet d'exclure l'essorage final en fonction du type de tissus ou des exigences de chacun.



**DÉPART** : Pendant la phase de sélection des programmes et des options de lavage la DEL start reste éteinte. Pour confirmer les choix et faire démarrer le cycle de lavage, presser la touche **D**. La DEL s'allume.

**EASY LOGIC** : le système EASY LOGIC règle automatiquement la durée du lavage et la consommation d'eau et d'électricité en fonction de la quantité effective de linge placé dans la machine. La fonction ½ charge est ainsi superflue car le système EASY LOGIC ajuste automatiquement les paramètres de lavage.

### Contrôle de l'équilibrage de la charge à essorer:

Cette machine à laver est équipée d'un système spécial de contrôle électronique de l'équilibre de la charge. Avant chaque essorage, le système dispose le linge dans le tambour de la façon la plus uniforme possible. En cas de distribution irrégulière du linge, la vitesse de l'essorage final sera réduite pour des raisons de sécurité et en cas de charge très déséquilibrée, l'essorage ne sera pas effectué.



## TABLEAU DES PROGRAMMES

Programmes		Type de linge	Vitesse maximale d'essorage (tours/mn)	Charge Max. (kg)	Durée (**)	Options
Symbole	Température (*)					
	90°C	Tissus blancs en coton et en lin très sales, avec des taches même de nature organique. Dans ce programme on peut utiliser l'eau de Javel.	Max	5.0	2h15	
	60°C	Tissus blancs et colorés résistants en lin ou en coton. Dans ce programme on peut utiliser l'eau de Javel. Programme de référence conforme à la norme EN60456	Max	5.0	2h17'	
	40°C	Le programme assure la meilleure efficacité de lavage à 40° et une économie d'énergie électrique maximale. Dans ce programme on peut utiliser l'eau de Javel. Programme de référence conforme à la norme EN60456	Max	5.0	2h07'	
	30°C	Le programme spécial mix permet de laver ensemble des tissus de différentes nature (coton, synthétiques, mixtes) avec un résultat parfait.	Max	2.5	1h44'	
	40°C	Programme spécifique pour les fibres synthétiques et mixtes ; tel que rayonne et viscose, lavable dans le lave-linge selon les indications du producteur.	Max	2.5	1h40'	
	30°C	Le programme permet de laver ensemble des tissus synthétiques de différentes nature (coton, synthétiques, mixtes) avec un résultat parfait.	Max	2.5	1h34'	
	40°C	Le programme laine est idéal pour le lavage des pièces délicates dont l'étiquette mentionne l'indication "lavable en lave-linge". Il garantit le soin des couleurs et la consistance originale des vêtements dans le temps.	Max	1.0	50'	
	35°C	Le cycle de lavage express 20' est adapté pour raviver en 20 minutes seulement le linge légèrement sale. Express 20' permet d'économiser le temps précieux en effectuant un cycle de lavage à 35 °C.	Max	2.5	20'	
	-	Le programme $\lambda$ est idéal pour le lavage des pièces particulièrement délicates comme les chemises, la corsetterie, la tenture en soie appropriées pour le lavage dans le lave-linge.	Max	1.0	37'	
	-	Le programme rinçage est utile pour rincer le linge lavé à la main ou pour raviver les vêtements ranger pendant longtemps.	Max	5.0	53'	
	-	La vitesse d'essorage est réglable pour s'adapter à tous les types de tissus.	Max	5.0	24'	

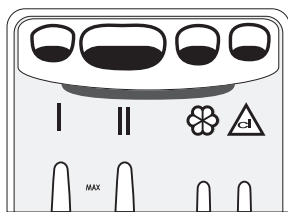
(\*) La température réelle de l'eau peut différer de celle indiquée sur le programme.

(\*\*) Les valeurs réelles peuvent différer des valeurs indiquées selon la pression de l'eau, la dureté, la température du flux, la température ambiante, le type ainsi que la quantité de linge, les oscillations de tension du réseau et les options sélectionnées. Durant les premières minutes, le lave-linge relève la capacité du linge à absorber l'eau et calcul par conséquent la quantité. Après cette opération, le programme peut être plus long ou plus court.



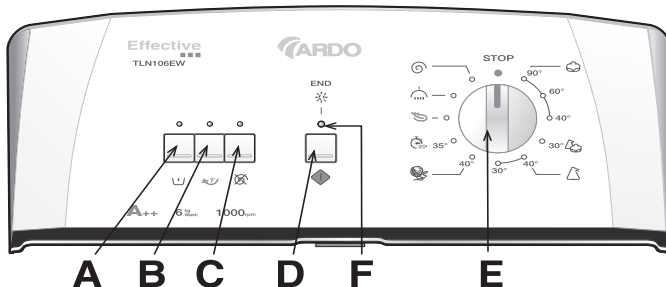
## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

MODÈLE: →	TLN 65E W/B/A	TLN 85E W/B/A
Largeur (cm)	40.0	40.0
Dimensions Hauteur (cm)	90.0	90.0
Profondeur (cm)	60.0	60.0
Essorage maximum (tours/min)	600	800
<b>Charge max. (kg)</b>	<b>5.0</b>	<b>5.0</b>
Pression de l'eau	0.05 MPa - 1 MPa	
Branchement électrique	voir la plaquette des caractéristiques	



### Cubeta detergente:

- I Prelavado
- II Lavado
- ☼ Suavizante
- ⚠ Agente decolorante



### Tablero de mandos

- A Pulsador de Prelavado
- B Pulsador Turbo
- C Exclusión centrífuga
- D Pulsador Start
- E Perilla Selector Programas
- F LED Start / END

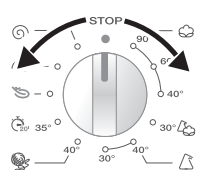
## LAVAR DE MODO CORRECTO



**Antes de poner en función la lavadora asegurarse que la instalación haya sido ejecutada correctamente como se indica en el manual de instrucciones.**

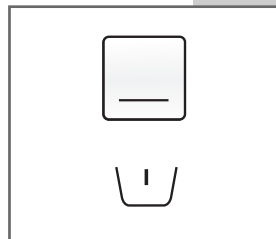
### Uso diario

1. Antes de introducir la ropa en la lavadora, vaciar los bolsillos de objetos duros y con punta (clavos, tornillos, monedas, imperdibles, piedras) que podría dañar la máquina y la ropa.
2. Abra la tapa superior de la lavadora presionando ligeramente hacia abajo antes de levantarla.
3. Abra las puertas del tambor apretando ligeramente con una mano, mientras que con la otra presionar el botón de apertura.
4. Para mejorar las condiciones de lavado, introducir la ropa estirada, sin comprimirla evitando la sobrecarga de la máquina. Una carga llena de tejidos especialmente absorbentes, como por ejemplo albornoces y toallas de esponja, puede desequilibrar a la máquina durante la fase del centrifugado. El sistema automático de equilibrio de la carga coloca la colada de la manera más homogénea posible y configura la velocidad adecuada de centrifugación para reducir al mínimo una posible presencia de vibraciones.
5. Cierre las puertas del tambor prestando atención a que estén bien enganchadas.
6. Dosificar la cantidad justa de detergente en la correspondiente cubeta II. Si se desea activar la opción de prelavado, adjuntar el detergente en la cubeta I. Para el suavizante y el agente blanqueante, la cubeta distinguida por los símbolos (☼) y (⚠).
7. Seleccionar el programa de lavado de acuerdo a la tipología de los tejidos mediante la manivela E siguiendo las indicaciones descritas en la tabla de programas.
8. Mediante los botones A, B y C es posible seleccionar las funciones suplementarias. Las opciones seleccionadas se indican al encenderse los correspondientes LED. La duración del ciclo de lavado cambia según las opciones activas.
9. Apretar el botón inicio D para iniciar el ciclo de lavado. Después de algunos segundos el LED Start permaneciendo constantemente encendido indica que el programa se ha puesto en marcha.
10. El final del ciclo de lavado se indica por el parpadeo del LED de acabado. Devolver a la manivela E a la posición de parada, abrir la tapa superior, las puertas del tambor y sacar la colada.
11. En cualquier momento es posible anular el programa devolviendo a la manivela E a la posición de parada.

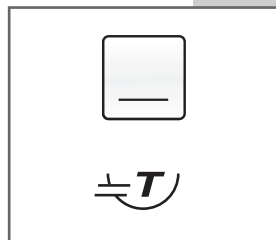




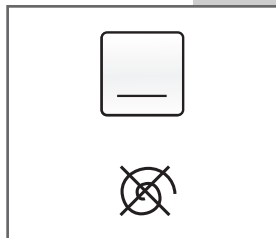
**PRELAVADO:** Para efectuar el Prelavado presionar el pulsador **A** y añadir el detergente en la cubeta específica **1**. La lavadora efectúa un Prelavado a 40°C máx. El prelavado es indicado en el caso de ropa sucia con polvo, tierra, arena o en presencia de manchas particularmente resistentes. Ver la Tabla de Programas para mayores informaciones.



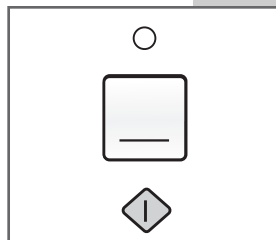
**TURBO:** Presionar el pulsador Turbo **B** para reducir el tiempo de lavado. Los parámetros de funcionamiento son regulados automáticamente para garantizar la eficacia de lavado y para permitir un ahorro de tiempo. Ver la Tabla de Programas para mayores informaciones.



**EXCLUSIÓN DE LA CENTRÍFUGA:** Presionando El pulsador **C** la centrifuga final puede excluirse según el tipo de tejido y las propias exigencias.



**START:** Durante la fase de selección de los programas y de las opciones de lavado el LED start se queda apagado. Para confirmar las selecciones y poner en marcha el ciclo de lavado presionar el pulsador **D**. El LED se enciende.



**EASY LOGIC:** El sistema EASY LOGIC regula automáticamente el tiempo de lavado, los consumos de agua y de energía según la cantidad real de ropa cargada en la máquina. La función ½ carga es superflua porque el sistema EASY LOGIC implementa automáticamente los parámetros de lavado.

### Control antidesequilibrio de la carga en la centrifuga:

Esta lavadora está dotada de un sistema de control electrónico especial para el correcto equilibrio de la carga. El sistema, antes de cada centrifuga, hace de manera que los paños se dispongan en el tambor, de la manera lo más uniforme posible. En caso de distribución irregular de la ropa, por motivos de seguridad, la velocidad de centrifugación final se reducirá y en casos de elevado desequilibrio de la carga, no se efectuará.



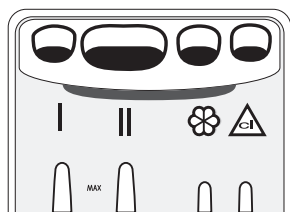
Programas		Tipo de tejido	Máxima velocidad de centrifugación (vueltas/minuto)	Máx. carga (kg)	Duración (**)	Opciones
Símbolo	Temperatura (*)					
	90°C	Blancos de lino y algodón muy sucios, con manchas incluso de tipo orgánico. En este programa se puede usar el blanqueador.	Max	5.0	2h15'	
	60°C	En este programa se puede usar el blanqueador. Blancos y de color resistentes de lino y algodón. Programa de referencia conforme a la norma EN60456.	Max	5.0	2h17'	
	40°C	El programa garantiza la mejor eficacia de lavado a solo 40° con el máximo ahorro de energía eléctrica. En este programa se puede usar el blanqueador. Programa de referencia conforme a la norma EN60456.	Max	5.0	2h07'	
	30°C	El programa especial mix permite lavar tejidos de diferente tipo juntos (algodón, sintéticos, mixtos) con un resultado perfecto.	Max	2.5	1h44'	
	40°C	Programa específico para las fibras sintéticas y mixtas, como rayón y viscosa, declaradas lavables a máquina por el productor.	Max	2.5	1h40'	
	30°C	El programa permite lavar tejidos sintéticos de diferente tipo juntos (algodón, sintéticos, mixtos) con un resultado perfecto.	Max	2.5	1h34'	
	40°C	El programa lana es ideal para lavar prendas delicadas cuya etiqueta incluya el texto "lavable en lavadora". Garantiza el cuidado de los colores y la consistencia original de las prendas con el correr del tiempo.	Max	1.0	50'	
	35°C	El ciclo de lavado express 20' en adecuado para refrescar, en solo 20 minutos, la ropa ligeramente sucia. Express 20' te permite ahorrar tu precioso tiempo efectuando un ciclo de lavado a 35°C.	Max	2.5	20'	
	-	El programa es ideal para el lavado de las prendas especialmente delicadas como camisas, ropa interior y cortinajes de seda aptos para el lavado en lavadora.	Max	1.0	37'	
	-	El programa enjuague es útil para enjuagar la ropa lavada a mano o para refrescar las prendas guardadas desde hace tiempo.	Max	5.0	53'	
	-	La velocidad de centrifugación es regulable para adaptarse a todo tipo de tejidos.	Max	5.0	24'	

(\*) La temperatura real del agua puede diferir de la indicada en el programa

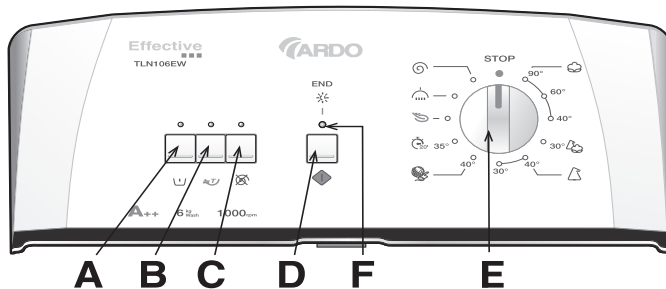
(\*\*) Los valores reales puede diferir de los indicados según sea la presión del agua, su dureza, la temperatura de afluencia, la temperatura ambiental, el tipo y cantidad de ropa, las oscilaciones de la tensión de red y las opciones seleccionadas. En los primeros minutos, la lavadora detecta la capacidad de absorber agua de la ropa y, como consecuencia, calcula la cantidad. Después de esta detección, el programa puede ser más largo o más corto.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

MODELO: →	TLN 65E W/B/A	TLN 85E W/B/A
Ancho (cm)	40.0	40.0
Dimensiones	Altura (cm)	90.0
	Profundidad (cm)	60.0
Centrífuga máxima (rev./min)	600	800
<b>Máx carga (kg)</b>	<b>5.0</b>	<b>5.0</b>
Presión del agua	0.05 MPa - 1 MPa	
Conexión eléctrica	ver placa de características	

**Zbiornik na detergent:**

- I Pranie wstępne
- II Pranie główne
- Płyn do zmiękczenia tkanin
- Środek wybielający

**Panel sterowania:**

- A Przycisk uruchamiający pranie wstępne
- B Przycisk Turbo

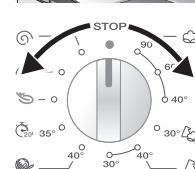
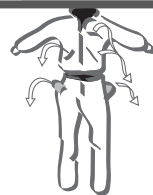
- C Wyłączenie wirowania
- D Przycisk Start
- E Pokrętko do nastawiania programu
- F Dioda Start / koniec

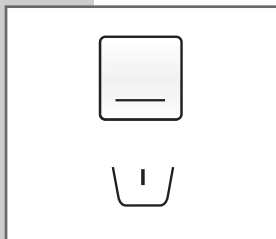
**JAK PRAĆ W POPRAWNY SPOSÓB**

**Przed uruchomieniem pralki upewnij się, czy została ona podłączona zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi.**

**Codzienne użycie**

1. Przed włożeniem ubrań do pralki, należy opróżnić kieszenie z twardych i zaostzonych przedmiotów (gwoździe, śrubki, monety, szpilki, kamienie), mogących uszkodzić pralkę i ubrania.
2. Otworzyć górne wisko lekko naciskając do dołu przed jego podniesieniem.
3. Otworzyć drzwiczki bębna naciskając je lekko jedną ręką, a drugą wcisnąć przycisk otwierania.
4. Aby ulepszyć jakość prania, włożyć rozłożoną bieliznę nie ściskając jej unikając przeładowania urządzenia. Cały ładunek składający się ze szczególnie chłonnych tkanin, na przykład szlafroki i ręczniki frotte, mogą doprowadzić do utraty równowagi urządzenia podczas odwirowywania. Automatyczny system równoważenia ładunku rozmieszcza pranie w sposób jak najbardziej jednolity i ustawia optymalną prędkość odwirowywania, aby maksymalnie ograniczyć ewentualne wibracje.
5. Zamknąć drzwiczki bębna zwracając uwagę, czy są dobrze zaczeponione.
6. Umieścić odpowiednią ilość środka piorącego w specjalnym zbiorniczku II. Uaktywniając opcję wstępnego prania, dodać środek piorący do zbiorniczka I. Do środka zmiękczającego i wybielającego, użyć zbiorniczka oznaczonego symbolami ( ) i ( ).
7. Za pomocą pokrętki E wybrać program prania odpowiedni do rodzaju tkanin zgodnie ze wskazówkami z tabeli programów.
8. Przyciskami A, B i C można wybrać dodatkowe funkcje. Wybrane opcje wskazywane są zapaleniem się odpowiednich LED. Czas trwania cyklu prania zmienia się w zależności od uaktywnionych opcji.
9. Wcisnąć przycisk start D, aby uruchomić cykl. Po upływie kilku sekund kontrolka Start przestanie migać, a stałe światelko oznaczać będzie uruchomienie programu.
10. Koniec cyklu prania wskazany jest miganiem LED end (koniec). Pokrętko E przywrócić do pozycji stop, otworzyć górne wisko, drzwiczki bębna i wyjąć bieliznę.
11. Można zawsze anulować program, przekręcając pokrętko E na pozycję stop.

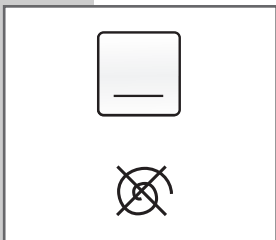




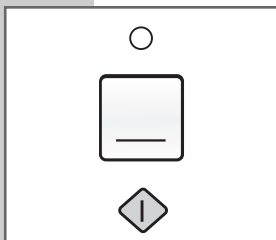
**PRANIE WSTĘPNE:** W celu uruchomienia prania wstępnego należy nacisnąć przycisk **A** oraz wsypać proszek do zbiorniczka **1**. Pranie wstępne wykonywane jest przy maksymalnej temperaturze 40°C. Pranie wstępne zalecane jest w przypadku odzieży zabrudzonej kurzem, ziemią, piaskiem lub w przypadku wyjątkowo odpornych plam. W celu uzyskania dodatkowych informacji skorzystaj z Tabeli Programów.



**TURBO:** W celu zredukowania czasu prania naciśnij przycisk Turbo **B**. Parametry działania są regulowane automatycznie w celu zagwarantowania skuteczności prania przy równoczesnym zaoszczędzeniu czasu. W celu uzyskania dodatkowych informacji skorzystaj z Tabeli Programów.



**WYŁĄCZENIE WIROWANIA:** Naciskając przycisk **C** można wyłączyć funkcję końcowego wirowania, w zależności od rodzaju tkanin oraz własnych potrzeb.



**START:** Podczas fazy wyboru programów i opcji prania, LED start jest wyłączony. W celu potwierdzenia wyboru i uruchomienia cyklu prania należy nacisnąć przycisk **H**. Dioda zaświeci się.

**EASY LOGIC:** System EASY LOGIC w sposób automatyczny reguluje czas prania oraz zużycie wody i energii w zależności od ilości bielizny załadowanej do urządzenia. Funkcja 1/2 ładunku jest zbędna, ponieważ system EASY LOGIC automatycznie ustawia parametry prania.

## Wyrównywanie podczas wirowania

Urządzenie to wyposażone jest w specjalny elektroniczny system właściwego wyważania wsadu. System przed każdym cyklem wirowania stara się, aby rzeczy były ułożone w bębnie w sposób jak najbardziej równomierny. W razie nieregularnego rozłożenia rzeczy ze względów bezpieczeństwa szybkość wirowania jest redukowana, a w razie dużej nierównowagi cykl wirowania nie zostanie wykonany.



## TABELA PROGRAMÓW

Programy		Rodzaj prania	Maksymalna prędkość wirowania (obr/min)	Max wsad (kg)	Czas trwania (**)	Opcje
Symbol	Temperatura (*)					
	90°C	Tkaniny białe i kolorowe o trwałych barwach, Iniane i bawełniane, mocno zabrudzone, z plamami pochodzenia organicznego. W tym programie jest możliwe użycie środka wybielającego.	Max	5.0	2h15'	
	60°C	Tkaniny białe i kolorowe o trwałych barwach, Iniane i bawełniane. W tym programie jest możliwe użycie środka wybielającego. Odnosny program spełnia wymogi normy EN60456.	Max	5.0	2h17'	
	40°C	Program zapewnia najwyższą skuteczność prania już w temperaturze 40°, przy maksymalnej oszczędności energii elektrycznej. W tym programie jest możliwe użycie środka wybielającego. Odnosny program spełnia wymogi normy EN60456.	Max	5.0	2h07'	
	30°C	Specjalny program Mix pozwala na łączenie w jednym praniu tkanin różnego rodzaju (bawełnianych, syntetycznych, mieszanych), dając doskonały efekt.	Max	2.5	1h44'	
	40°C	Program przeznaczony specjalnie do włókien syntetycznych i mieszanych, takich jak sztuczny jedwab i wiskoza, dla których w instrukcji prania producent podał możliwość prania w pralce.	Max	2.5	1h40'	
	30°C	Program pozwala na łączenie w jednym praniu tkanin syntetycznych różnego rodzaju (bawełnianych, syntetycznych, mieszanych), dając doskonały efekt.	Max	2.5	1h34'	
	40°C	Program Wełna jest przeznaczony do prania delikatnej odzieży, dla której na etykietce z instrukcjami prania umieszczono symbol: "Pranie w pralce" Chroni kolory oraz oryginalną strukturę materiałów, z których została wykonana odzież.	Max	1.0	50'	
	35°C	Program prania Express 20' powinien być stosowany w celu odświeżenia lekko zabrudzonej bielizny, trwa zaledwie 20 minut. Program Express 20' piorący w temperaturze 35°C pozwala zaoszczędzić cenny czas.	Max	2.5	20'	
	-	Program przeznaczony do prania szczególnie delikatnej odzieży, takiej jak bluzki, bielizna i jedwabne zasłony nadające się do prania w pralce.	Max	1.0	37'	
	-	Płukanie to praktyczny program stosowany dla bielizny wypranej ręcznie lub do odświeżenia odzieży, która przez długi czas pozostawała nieużywana.	Max	5.0	53'	
	-	Prędkość wirowania może być regulowana w celu dostosowania jej do różnych rodzajów tkanin.	Max	5.0	24'	

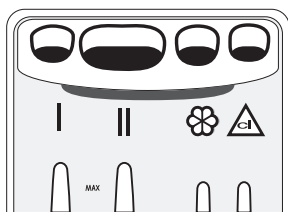
(\*) Faktyczna temperatura wody może nieznacznie różnić się od temperatury podanej dla danego programu.

(\*\*) Faktyczne wartości mogą nieznacznie różnić się od wartości podanych, w zależności od ciśnienia wody, jej twardości, temperatury na wejściu, temperatury otoczenia, a także rodzaju i ilości wsadu, wahań napięcia w sieci oraz wybranych opcji. W pierwszych minutach pracy pralka wykrywa zdolność wsadu do wchłaniania wody, a następnie oblicza ilość. W następstwie tej operacji program może ulec skróceniu lub wydłużeniu.



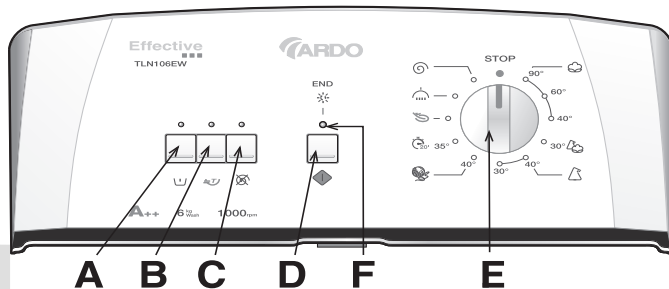
## DANE TECHNICZNE

MODEL: →	TLN 65E W/B/A	TLN 85E W/B/A
Wymiary		
Długość (cm)	40.0	40.0
Wysokość (cm)	90.0	90.0
Głębokość (cm)	60.0	60.0
Maksymalna prędkość (rpm)	600	800
Max. load (kg)	5.0	5.0
Ciśnienie wody	0.05 MPa - 1 MPa	
Podłączenie do sieci elektrycznej	patrz tabliczka z danymi technicznymi	



Vanička na prací prostředek:

- I Předpírání
- II Praní
- ☼ Aviváž
- △ Bělící prostředek



Ovládací panel:

- A Tlačítko předpírání
- B Tlačítko turbo
- C Vyloučení odstředování
- D Tlačítko start
- E Přepínač programů
- F Kontrolka start/END

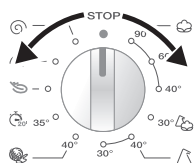
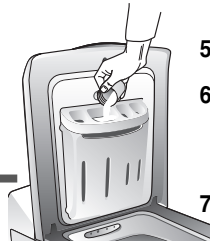
## PRANÍ ŘÁDNÝM ZPŮSOBEM



**Před spuštěním pračky zkontrolujte, zda byl spotřebič řádně nainstalován podle návodu k použití.**

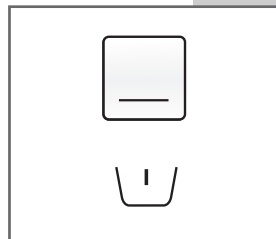
### Každodenní používání

1. Před vložením prádla do pračky vybrat z kapes všechny tvrdé a ostré předměty (hřebíky, šrouby, mince, špendlíky, kamínky) které by mohli poškodit jak pračku, tak samotné oděvy.
2. Otevřít vrchní kryt pračky lehkým tlakem směrem dolů před jejím nazdvižením.
3. Otevřít dvířka bubnu lehkým tlakem jednou rukou, zatímco druhou stisknout otvírací knoflík.
4. Pro lepší výsledek praní vložit oděvy nezmuchlané a nestlačené, aby se tak vyhnulo zbytečnému zatěžování pračky. Plné naložení pračky obzvláště sacími tkaninami, ku příkladu froté koupacích pláštů nebo ručníků, může narušit rovnováhu pračky během ždímání. Automatický systém vyrovnávání nákladu rozmístí prádlo homogenním způsobem a nastaví optimální rychlost ždímačky, aby se snížili na minimum eventuální vibrace.
5. Zavřít dvířka bubna, dávajíc přitom pozor, zda-li jsou pečlivě uzavřeny.
6. Nasypat odpovídající množství pracího prostředku do dané vaničky II. Pokud si přejete aktivovat předpírání, přidat prostředek do odpovídající vaničky I. Pro změkčování a bělení použít vaničku k tomu určenou a označenou odpovídajícími symboly (☼) (△)
7. Zvolit program praní vhodný pro druh tkaniny pomocí knoflíku E dodržujíc indikace uvedené v tabulce programů.
8. Pomocí tlačítek A, B a C je možné zvolit dodatečné funkce. Zvolené opce budou indikovány zapnutím odpovídajících kontrolky LED. Délka cyklu praní závisí od funkce zvolených opcí.
9. Stisknout tlačítko start D pro spuštění cyklu praní. Po několika sekundách kontrolka Startu zůstane nepřerušovaně svítit, což znamená, že program se spustil..
10. Ukončení cyklu praní indikuje blikání kontrolky LED end. Vrátit knoflík E do polohy stop, otevřít vrchní kryt, dvířka bubnu a vybrat prádlo.
11. Je možné anulovat program v kterémkoliv okamihu navrácením knoflíku E do polohy stop.

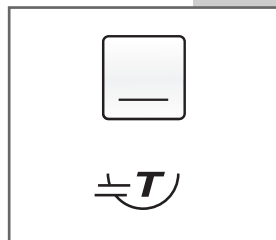




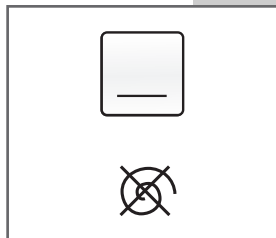
**PŘEDPÍRÁNÍ:** Chcete-li provést předpírání, stiskněte tlačítko **A** a přidejte prací prostředek do příslušné vaničky **1**. Pračka provede předpírání maximálně při 40°C. Předpírání je vhodné pro zaprášené látky, látky zašpiněné od hlíny či písku nebo v případě těžko odstranitelných skvrn. Podrobnější informace jsou uvedeny v tabulce programů.



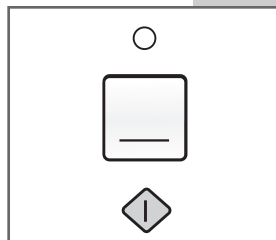
**TURBO:** Stiskněte tlačítko turbo **B** na zkrácení doby praní. Funkční parametry se automaticky nastaví tak, aby zaručily účinnost praní a umožnily ušetření času. Podrobnější informace jsou uvedeny v tabulce programů.



**VYLOUČENÍ ODSTŘEĐOVÁNÍ:** Stisknutím tlačítka **C** můžete vyloučit konečné odstřeďování pro některé druhy látek nebo z jiných důvodů.



**START:** Během volby programů a alternativ praní zůstane LED startu zhasnutý. Chcete-li potvrdit volbu nebo spustit prací cyklus, stiskněte tlačítko **D**. Kontrolka se rozsvítí.



**EASY LOGIC:** Systém EASY LOGIC reguluje automaticky dobu praní, spotřebu vody a energie podle množství prádla vloženého do pračky. Funkce 1/2 náplně je podružná, neboť systém EASY LOGIC nastavuje parametry praní automaticky.

### Kontrola vyvážení náplně při odstřeďování:

Tato pračka je vybavena speciálním systémem elektronické kontroly správného vyvážení náplně. Tento systém umožní před každým odstřeďováním, aby se prádlo rozložilo v bubnu co nejstejněji. Nebude-li prádlo v pračce rozloženo stejně, rychlost odstřeďování se z bezpečnostních důvodů sníží a jestliže nebude možné prádlo v bubnu řádně vyrovnat, odstřeďování se neprovede.



Programy		Druh prádla	Maximální rychlost při odstředování (ot/min)	Max zatížení (kg)	Trvání (**)	Možnosti
Symbol	Teplota (*)					
	90°C	Bílé prádlo ze lnu a bavlny, velmi špinavé, se skvrnami i organického původu. V tomto programu je možné použití bělicího prostředku.	Max	5.0	2h15	
	60°C	Bílé a stálobarevné prádlo ze lnu a bavlny. V tomto programu je možné použití bělicího prostředku. Program v souladu s normou EN60456.	Max	5.0	2h17'	
	40°C	Program zajišťuje nejlepší účinnost čištění při pouhých 40° s maximální úsporou energie. V tomto programu je možné použití bělicího prostředku. Program v souladu s normou EN60456.	Max	5.0	2h07'	
	30°C	Speciální program umožňuje míchat různé druhy tkanin (bavlna, syntetické tkaniny, smíšené tkaniny) s perfektním výsledkem.	Max	2.5	1h44'	
	40°C	Zvláštní program pro syntetické a smíšených vláken, jako je umělé hedvábí a viskóza, které lze prát v pračce podle údajů výrobce.	Max	2.5	1h40'	
	30°C	Program umožňuje míchat různé druhy syntetických tkanin (bavlna, syntetické tkaniny, smíšené tkaniny) s perfektním výsledkem.	Max	2.5	1h34'	
	40°C	Program vlna je ideální pro praní jemných oděvů, které nesou označení slovy "prát v pračce." Zajišťuje péči o barvy a původní konzistenci oděvů v průběhu času.	Max	1.0	50'	
	35°C	Prací cyklus express 20' je vhodný pro osvěžení, za pouhých 20 minut, mírně znečištěného prádla. Express 20' umožňuje ušetřit drahocenný čas tím, že vykonává prací cyklus při 35 ° C.	Max	2.5	20'	
	-	Tento program je ideální pro praní jemného oblečení, jako jsou košile, spodní prádlo a hedvábné závěsy vhodné pro praní v pračce.	Max	1.0	37'	
	-	Program je vhodný pro vypláchnutí v rukou praného prádla anebo pro osvěžení oděvů, které byly odloženy po dlouhou dobu.	Max	5.0	53'	
	-	Rychlost odstředivky je nastavitelná pro všechny typy tkanin.	Max	5.0	24'	

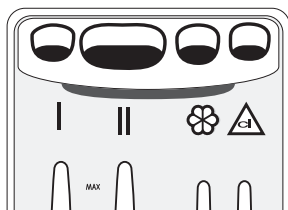
(\*) Skutečná teplota vody se může odlišovat od hodnoty uvedené v programu.

(\*\*) Skutečné hodnoty se mohou lišit od zde uvedených údajů v závislosti od tlaku vody, její tvrdosti, její průtokové teploty, teploty prostředí, druhu a množství prádla, kolísání napětí a volby možností. V prvních minutách pračka zjišťuje schopnost prádla absorbovat vodu, a následně pak vypočítává množství. Na základě této analýzy může být program delší nebo kratší.

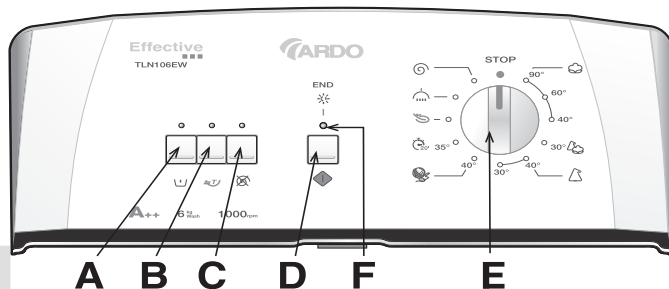
## TECHNICKÉ PARAMETRY



MODEL: →	TLN 65E W/B/A	TLN 85E W/B/A
Šířka (cm)	40.0	40.0
<b>Rozměry</b> Výška (cm)	90.0	90.0
Hloubka (cm)	60.0	60.0
<b>Maximální odstředování (otáčky /min)</b>	600	800
<b>Max náplň (kg)</b>	5.0	5.0
<b>Tlak vody</b>	0.05 MPa - 1 MPa	
<b>Elektrické připojení</b>	viz štítek parametrů	


**Priehradka na prací prostriedok:**

- I Predpranie
- II Pranie
- ☼ Avivážny prostriedok
- ⚠ Bieliaci prostriedok


**Ovládací panel:**

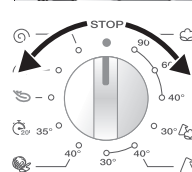
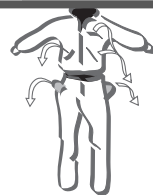
- A Tlačidlo predprania
- B Tlačidlo Turbo
- C Vyradenie odstredovania
- D Tlačidlo Štart
- E Ovládací gombík programátora
- F Svetlená kontrolka Štart / KONIEC


**SPRÁVNÝ POSTUP PRI PRANÍ**

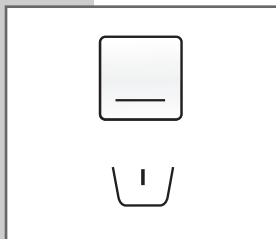
**Pred zapnutím práčky skontrolujte, či bola práčka nainštalovaná správne podľa pokynov v návode na používanie.**

**Každodenné používanie**

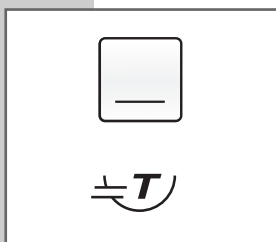
1. Pred vložením prádla do práčky vybrať z vreciek všetky tvrdé a ostré predmety (kince, skrutky, mince, špendlíky, kamienky) ktoré by mohli poškodiť jak práčku, tak samotné odevy.
2. Otvoriť vrchný kryt práčky ľahkým tlakom smerom dolu skôr než ho nadvihnete.
3. Otvoriť dverka bubna ľahkým tlakom jednou rukou, zatiaľ čo druhou stlačiť tlačidlo na otváranie.
4. Na dosiahnutie lepšieho výsledku prania vložiť odevy nepokrúvané a nestlačené, aby sa tak vyhlo zbytočnému zaťažovaniu práčky. Plné naloženie obzvlášť sacími tkaninami, napríklad froté kúpacími pláštami alebo uterákmi, môže narušiť rovnováhu práčky počas žmýkania. Automatický systém vyrovnávania nákladu rozmiestni prádlo homogénnym spôsobom a nastaví optimálnu rýchlosť žmýkačky, aby sa eventuálne vibrácie znížili na minimum.
5. Zavrieť dverka bubna, dávajúc pritom pozor, či sú starostlivo uzavreté.
6. Nasypať odpovedajúce množstvo pracieho prostriedku do danej vaničky II. Pokiaľ si prajete aktivovať predpranie, pridať prostriedok do odpovedajúcej vaničky I. Na zmäkčovanie a bielenie použiť vaničku k tomu určenú a označenú odpovedajúcimi (☼ ⚠) symbolmi.
7. Zvoliť program prania vhodný pre druh tkaniny pomocou tlačidla E dodržiavajúc indikácie uvedené v tabuľke programov.
8. Pomocou tlačidiel A, B a C je možné zvoliť dodatočné funkcie. Zvolené možnosti sú indikované zapnutím odpovedajúcich kontroliek LED. Dĺžka cyklu prania závisí od funkcie vybraných možností.
9. Stlačiť tlačidlo start D na spustenie cyklu prania. Po niekoľkých sekundách kontrolka Startu zůstane nepretrušovaně svietiť, což znamená, že program se spustil.
10. Ukončenie cyklu prania indikuje rozsvietenie kontrolky LED end. Vrátiť tlačidlo E do polohy stop, otvoriť vrchný kryt, dverka bubna a vybrať prádlo.
11. Je možné vynulovať program v ktoromkoľvek okamihu navrátením tlačidla E do polohy stop.



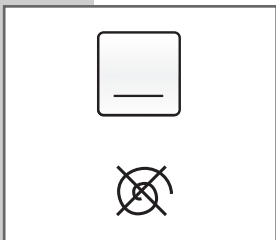




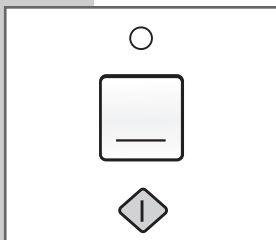
**PREDPRANIE:** Aby práčka vykonala cyklus predprania, stlačte tlačidlo **A** a pridajte prací prostriedok do príslušnej priehradky **1**. Práčka vykoná cyklus Predpranie pri max. 40°C. Predpranie je vhodné pri praní bielizne zašpinenej od prachu, hlíny, piesku alebo ak sú na bielizni zájdené škrvny. Podrobnejšie informácie si vyhľadajte v Tabuľke programov.



**TURBO:** Stlačením tlačidla Turbo **B** sa skrátí doba prania. Pracovné parametre sa nastavujú automaticky tak, aby bola zaručená účinnosť prania a súčasne úspora času. Podrobnejšie informácie si vyhľadajte v Tabuľke programov.



**VYRADENIE ODSREDOVANIA:** Stlačením tlačidla **C** možno vyradiť záverečné odstredovanie, v závislosti od druhu bielizne a osobných uprednostnení.



**ŠTART:** Počas voľby programov a alternatív prania zostane LED štartu zhasnutý. Aby ste voľby potvrdili a spustili cyklus prania, stlačte tlačidlo **D**. Rozsvieti sa svetelná kontrolka.

**EASY LOGIC:** Systém Easy Logic automaticky reguluje dobu prania, spotrebu vody a energie v závislosti od množstva bielizne vloženéj do práčky. Funkcia 1/2 náplne je nepodstatná, pretože systém EASY LOGIC automaticky nastavuje parametre prania.

### Kontrola rovnováhy náplne pri odstredovaní:

Táto práčka je vybavená špeciálnym systémom elektronickej kontroly pre správnu rovnováhu náplne. Systém, pred každým odstredovaním, zabezpečí, že sa kusy bielizne v bubne rozložia čo najrovnomernejšie. V prípade nerovnomerného rozloženia bielizne, z bezpečnostných dôvodov, bude konečná rýchlosť odstredovania znížená a v prípade nerovnováhy náplne sa odstredovanie nevykoná.



## TABUĽKA PROGRAMOV

Programy		Druh bielizne	Maximálna rýchlosť pri odstredovaní (ot/min)	Max. zaťaženie (kg)	Trvanie (**)	Možnosti
Symbol	Teplota (*)					
	90°C	Biele prádlo z ľanu a bavlny, veľmi špinavé, škrvny aj organického pôvodu. V tomto programe je možné požitie bieliaceho prostriedku.	Max	5.0	2h15'	
	60°C	Biele a stálofarebné prádlo z ľanu a bavlny. V tomto programe je možné požitie bieliaceho prostriedku. Program v súlade s normou EN60456.	Max	5.0	2h17'	
	40°C	Program zaručuje najlepšiu účinnosť prania iba pri 40° s maximálnou úsporou energie. V tomto programe je možné požitie bieliaceho prostriedku. Program v súlade s normou EN60456.	Max	5.0	2h07'	
	30°C	Špeciálny program umožňuje prať rôzne druhy tkanín (bavlna, syntetické a zmiešané tkaniny) s perfektným výsledkom.	Max	2.5	1h44'	
	40°C	Osobitný program pre syntetické vlákna a zmesi, ako je umelý hodváb a viskóza, ktoré možno prať v práčke podľa údajov výrobcu.	Max	2.5	1h40'	
	30°C	Špeciálny program umožňuje prať spolu rôzne druhy syntetických tkanín (bavlna, syntetické a zmiešané tkaniny) s perfektným výsledkom.	Max	2.5	1h34'	
	40°C	Program vlna je ideálny pre pranie jemných odevov, ktoré nesú označenie slovami "prať v práčke." Zabezpečuje starostlivosť o pôvodnú farbu a textúru odevov v priebehu času.	Max	1.0	50'	
	35°C	Prací cyklus Express 20' je vhodný na osvieženie, iba za 20 minút, mierne znečistenej bielizne. Express 20' umožňuje ušetriť drahocenný čas tým, že vykonáva prací cyklus pri 35 ° C.	Max	2.5	20'	
	-	Tento program je ideálny pre pranie obzvlášť delikátnych odevov ako sú košeľe, spodná bielizeň a hodvábné závesy vhodné na pranie v práčke.	Max	1.0	37'	
	-	Program je vhodný pre vypláchnutie v rukách opranej bielizne alebo na osvieženie odevov, ktoré boli odložené po dlhú dobu.	Max	5.0	53'	
	-	Rýchlosť odstredivky je nastaviteľná pre všetky typy tkanín.	Max	5.0	24'	

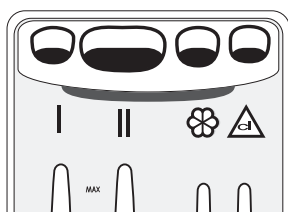
(\*) Skutočná teplota vody sa môže líšiť od hodnoty uvedenej v programe.

(\*\*) Skutočné hodnoty sa môžu líšiť od tu uvedených údajov v závislosti od tlaku vody, jej tvrdosti, jej prietokovej teploty, teploty prostredia, druhu a množstva bielizne, kolísania napätia a voľbe možnosti. V prvých minútach práčka zisťuje schopnosť prádla absorbovať vodu, a nasledovne potom vypočítava množstvo. Na základe tejto analýzy môže byť program dlhší alebo kratší.



## TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

MODEL: →	TLN 65E W/B/A	TLN 85E W/B/A
Šírka (cm)	40.0	40.0
Rozmery		
Výška (cm)	90.0	90.0
Hĺbka (cm)	60.0	60.0
Maximálna rýchlosť odstredovania (otáčok/min)	600	800
Max náplň (kg)	5.0	5.0
Tlak vody	0.05 MPa - 1 MPa	
Elektrické zapojenie	pozri štítk s technickými údajmi	



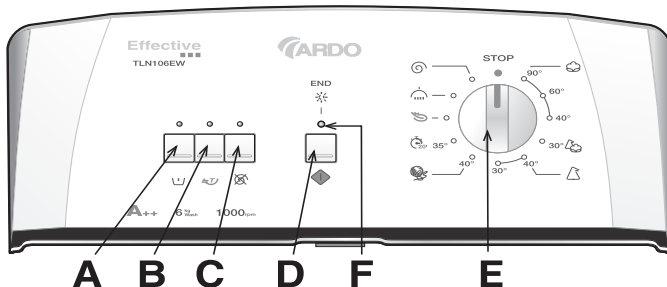
Лоток для прального засобу:

I Попереднє прання

II Прання

III Пом'якшувач

IV Вибільник



Панель управління:

A Кнопка попереднього прання

B Кнопка турбо-режиму

C Виключення центрифуги

D Кнопка «Start» («Пуск»)

E Ручка-селектор програм

F Контрольна лампа «Start/END»

## ІНСТРУКЦІЇ З ПРАВИЛЬНОГО ПРАННЯ



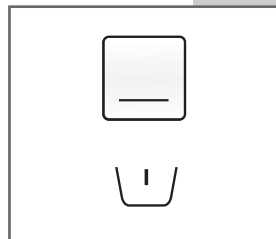
**Перед запуском пральної машини в роботу перевірте, що вона правильно встановлена, як описано в інструкції з експлуатації.**

**Щоденне використання**

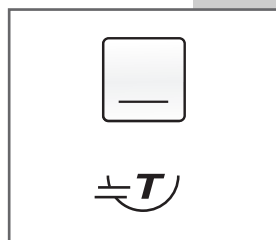
- Перш ніж завантажити білизну у пральну машину, звільнити кишені від твердих та загострених предметів (цвяхів, гвинтів, монет, шпильок, камінців), які можуть завдати шкоди машині та речам.
- Відкрити верхню кришку пральної машини, злегка натискуючи униз і потім підводячи її вгору.
- Легким натисненням однією рукою відкрити дверцята баку, одночасно з цим іншою рукою натиснути на кнопку відкриття.
- Щоб покращити результати прання, завантажувати білизну у розгорнутому вигляді, не втрамбовувати її та намагатися не перезавантажувати машину. Якщо завантажити цілком тільки білизну, яка добре вбирає вологу, наприклад, махрові халати і рушники, це може порушити рівновагу машини під час віджиму. Автоматична система зрівноважування вантажу розподіляє білизну якнайбільш рівномірно та завдає оптимальну швидкість центрифуги з метою максимального зменшення наявних вібрацій.
- Закрити дверцята баку, перевірити щільність.
- Відміряти правильну дозу прального засобу у відповідну ванночку II. Якщо ви плануєте скористатися опцією попереднього прання, слід додати пральний засіб у ванночку I. Для пом'якшувача і вибільника слід використовувати ванночки, позначені символами (III) і (IV).
- Вибрати програму прання, відповідно до типу тканини, за допомогою регулятора E та дотримуючись інструкцій, наданих у таблиці з програмами.
- Кнопками A, B, і C можна вибрати додаткові функції. На те, що опції обрані, вказують увімкнені СВІТЛОДІОДИ. Тривалість циклу прання залежить від активованих опцій.
- Натиснути на кнопку пуску – «start» D, щоб розпочати цикл прання. Через декілька секунд індикатор «Пуск» починає світитися безперервно, вказуючи на запуск програми..
- Про завершення циклу прання вказує блимання СВІТЛОДІОДУ «end». Повернути регулятор E в положення «stop», відкрити верхню кришку, віконця баку і вивантажити білизну.
- Програму можна скасувати у будь-який момент, переводячи регулятор E в положення «stop».



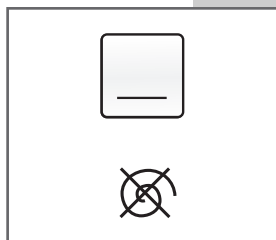
**ПОПЕРЕДНЄ ПРАННЯ:** Щоб виконати попереднє прання, натисніть кнопку **A** та додайте прального засобу в належний лоток **1**. Пральна машина виконує попереднє прання при температурі не вище 40°C. Попереднє прання рекомендується проводити для речей, що забруднені пилом, землею, піском, або якщо на них є плями, що важко видаляються. Для отримання більш докладної інформації див. Таблицю Програм.



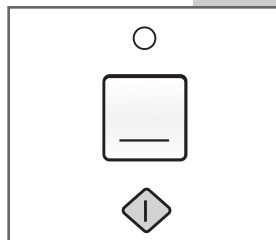
**ТУРБО-РЕЖИМ:** Натисніть кнопку «Турбо» **B**, щоб зменшити час прання. Параметри роботи регулюються автоматично для забезпечення ефективності прання та економії часу. Для отримання більш докладної інформації див. Таблицю Програм.



**ВИКЛЮЧЕННЯ ЦЕНТРИФУГИ:** Натисненням кнопки **C** можна виключити роботу центрифуги на заключному етапі прання, в залежності від типу тканин та особливих потреб щодо їх прання.



**ПУСК:** Під час вибору програм та опцій прання СВИТЛОДІОД пуску залишається вимкненим. Для підтвердження вибору та запуску циклу прання натисніть кнопку **D**. При цьому індикатор загориться.



**СИСТЕМА EASY LOGIC:** Система «EASY LOGIC» автоматично зменшує цикл прання, а також споживання води та електроенергії в залежності від кількості білизни, завантаженої в машину. Функція половини завантаження є непотрібною, так як система «EASY LOGIC» автоматично встановлює параметри прання.

#### Контроль за зміною рівномірності розподілу білизни у центрифугі:

Ця пральна машина оснащена спеціальною системою електронного контролю за рівномірним розподілом маси завантаженої білизни. Перед кожним циклом центрифуги система якнайбільш рівномірно розподіляє білизну у барабані. У випадку неоднорідного розподілу білизни швидкість кінцевої центрифуги буде зменшено з причин безпеки, а у випадках значного дисбалансу білизни центрифугування виконуватися не буде.



Програми	Тип білизни	Макс. швидкість центрифуги (об/хв)	Макс. завантаження (кг)	Тривалість (**)	Опції	
Позначка	Температура (*)					
	90°C	Білі речі з бавовни та льону, дуже забруднені, з плямами, в тому числі органічного походження. У цій програмі передбачене використання вибільника.	Max	5.0	2h15	
	60°C	Білі і кольорові речі з бавовни та льону, стійкі. У цій програмі передбачене використання вибільника. Референспрограмма згідно до стандарту EN60456.	Max	5.0	2h17'	
	40°C	Програма гарантує більшу ефективність прання лише при 40° з максимальним заощадженням електроенергії. У цій програмі передбачене використання вибільника. Референспрограмма згідно до стандарту EN60456.	Max	5.0	2h07'	
	30°C	За допомогою цієї програми мік можна випрати з оптимальним результатом речі різного походження (бавовна, синтетика, змішаного складу).	Max	2.5	1h44'	
	40°C	Спеціальна програма для синтетичних і змішаних волокон, напр., штучного шовку і віскози, виробником котрих передбачене їх машинне прання.	Max	2.5	1h40'	
	30°C	За допомогою цієї програми можна випрати з оптимальним результатом синтетичні речі різного походження (бавовна, синтетика, змішаного складу).	Max	2.5	1h34'	
	40°C	Програма для вовни ідеально підходить для прання делікатних речей з етикеткою «передбачене машинне прання». Гарантує зберігання з часом кольорів і первісну текстуру речей.	Max	1.0	50'	
	35°C	Цикл прання express 20' призначений для освіження злегка забрудненої білизни протягом 20 хвилин. Завдяки програмі Express 20' заощаджується цінний час, виконуючи прання при температурі 35°C.	Max	2.5	20'	
	-	Програма ідеально підходить для прання надзвичайно делікатних речей, напр., сорочок, нижньої білизни і шовкових порт'єр, для котрих передбачене машинне прання.	Max	1.0	37'	
	-	Програма пісiаспiзи призначена для обполiскування випраної вручну білизни, а також для посвiщення речей після тривалого зберiгання.	Max	5.0	53'	
	-	Швидкість центрифуги регулюється залежно від складу тканин.	Max	5.0	24'	

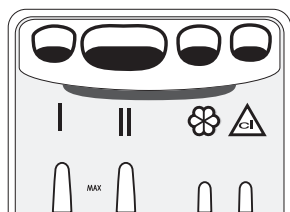
(\*) Стварна температура воде се може разликовати од оне наведене у програму.

(\*\*) Стварне вредности се могу разликовати од оних приказаних зависно од притиска воде, тврдофе, температуре улазне воде и околине,врсте и количине веша, промена напона и изабране опције. У првим минутима рада, машина одређује капацитет веша при апсорпцији воде и као последица израчунава потребну количину воде. С обзиром на ту вредност програм буде краћи или дужи.

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

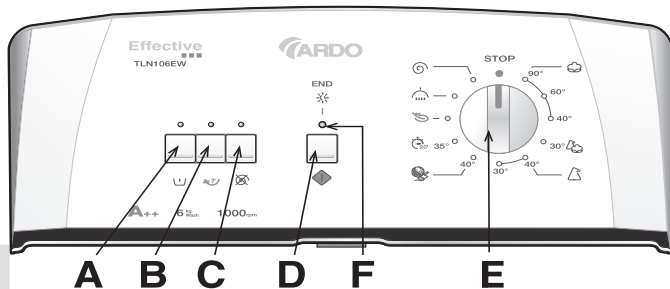


МОДЕЛЬ: →	TLN 65E W/B/A	TLN 85E W/B/A
Ширина, см	40.0	40.0
Розміри		
Висота, см	90.0	90.0
Глибина, см	60.0	60.0
Максимальна швидкість центрифуги (об/хв)	600	800
Макс. авантаження, кг	5.0	5.0
Тиск води	0.05 MPa - 1 MPa	
Електричне живлення	див. таблицку з характеристиками	



Отделения моющего средства:

- I Предварительная стирка
- II Стирка
- Кандиционер
- Отбеливатель



Панель управления

- A Кнопка предварительной стирки
- B Кнопка Turbo
- C Отключение отжима
- D Кнопка Start
- E Ручка выбора программ
- F Световой индикатор Start / END

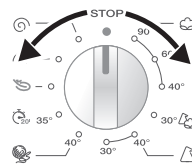


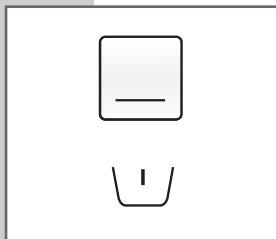
## КАК ПРАВИЛЬНО СТИРАТЬ ВЕЩИ

**Прежде чем включить стиральную машину, убедитесь в том, что ее установка выполнена правильно и по инструкциям.**

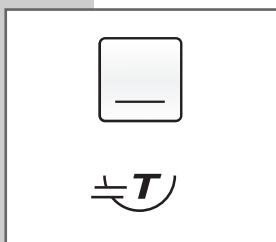
### Ежедневное пользование машиной

1. Перед тем, как загрузить вещи в стиральную машину, изъять из карманов все твёрдые и острые предметы (гвозди, болты, монеты, булавки, камни), которые могут нанести урон, как машине, так и вещам.
2. Открыть верхнюю крышку стиральной машины, для этого, перед тем как поднять, слегка нажать вниз на крышку.
3. Открыть дверцы барабана, слегка нажимая одной рукой, другой нажать на кнопку открытия.
4. Чтобы улучшить качество стирки, при загрузке белья не сдавливать его, не следует перезагружать машину. Если вся партия состоит из вещей, которое особенно хорошо поглощают воду, например, банные халаты или махровые полотенца, это может вывести из равновесия машину на этапе центрифуги. Автоматическая система балансирования загрузки располагает белье наиболее равномерным образом и устанавливает оптимальную скорость центрифуги, чтобы минимально сократить наличие вибрации.
5. Закрывать дверца барабана, проверить, что они хорошо закреплены.
6. Дозировать необходимое количество моющего средства в специальный лоток II. Если Вы хотите подключить опцию замачивания, добавьте моющее средство в специальный лоток I. Для бальзама и отбеливателя использовать лоток, обозначенный значками (☼) и (△).
7. Выбрать программу стирки, подходящую для типологии ткани, с помощью рукоятки E, следовать указаниям, приведённым в таблице программ.
8. С помощью кнопок A, B и C можно выбрать дополнительные функции. Выбранные опции отменяются включением соответствующих Светодиодов. Продолжительность цикла мойки меняется в зависимости от подключенных опций
9. Нажать кнопку запуска D для запуска цикла стирки. Через декілька секунд индикатор «Пуск» починає світитися безперервно, вказуючи на запуск програми.
10. В конце цикла стирки, начинает мигать Светодиод end. Установить рукоятку E в положение стоп, открыть верхнюю крышку, дверцы барабана и изъять бельё.
11. В любой момент программу можно отменить, устанавливая рукоятку E в положение стоп.

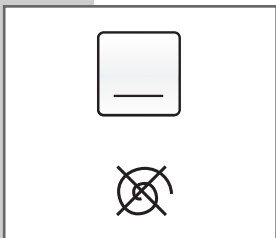




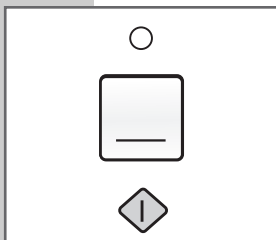
**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА:** чтобы выполнить предварительную стирку вещей, нажмите кнопку **A** и добавьте моющее средство в специальное отделение 1. Стиральная машина выполняет предварительную стирку при температуре макс. 40°C. Предварительную стирку рекомендуется проводить для вещей, испачканных пылью, землей и песком, или при наличии застаревших пятен. Дальнейшую информацию см. в Таблице программ.



**ТУРБО:** нажмите кнопку Turbo **B**, чтобы сократить время стирки. Рабочие параметры машины регулируются автоматически, что гарантирует качество стирки и позволяет экономить на нее время. Дальнейшую информацию см. в Таблице программ.



**ОТКЛЮЧЕНИЕ ОТЖИМА:** нажатием кнопки **C** заключительный отжим может быть отключен для некоторых типов тканей и согласно собственным нуждам.



**СТАРТ** При выборе программ и опций стирки, светодиод запуска остаётся выключенным. Чтобы подтвердить сделанный выбор и включить цикл стирки, нажмите кнопку **D**. Соответствующий световой индикатор загорается.

**ТЕХНОЛОГИЯ "EASY LOGIC":** система Easy Logic автоматически регулирует время стирки, расход воды и электроэнергии в зависимости от количества загруженного в машину белья. Функция 1/2 загрузки второстепенна, поскольку система EASY LOGIC автоматически настраивает параметры стирки.

### Контроль нарушения равновесия вещей во время отжима

Ваша стиральная машина оснащена специальной системой электронного контроля для равномерного распределения в машине вещей. До проведения отжима эта система обеспечивает наиболее равномерное размещение вещей в барабане. В случае неравномерного размещения вещей скорость конечного отжима в целях безопасности снижается, а при сильной потере загрузкой равновесия отжим не выполняется.



## ТАБЛИЦА ПРОГРАММ

Программы		Типология белья	Максимальная скорость центрифуги (об./мин)	Макс. загрузка (кг)	Долгота (**)	Опции
Символ	Температура (°)					
	90°C	Сильно загрязнённое белое льняное и хлопчатобумажное бельё, с пятнами, даже органического происхождения. В настоящей программе может быть использован отбеливатель.	Max	5.0	2h15	
	60°C	Белое и цветное прочное льняное и хлопчатобумажное бельё. В настоящей программе может быть использован отбеливатель. Стандартная программа в соответствии с нормой EN60456.	Max	5.0	2h17'	
	40°C	Программа гарантирует лучшую эффективность стирки даже при 40° с максимальной экономией электроэнергии. В настоящей программе может быть использован отбеливатель. Стандартная программа в соответствии с нормой EN60456.	Max	5.0	2h07'	
	30°C	Специальная программа для смешанных тканей позволяет стирать вместе ткани различных типов (хлопчатобумажные, синтетические, из смесовых волокон) с идеальным результатом.	Max	2.5	1h44'	
	40°C	Специальная программа для синтетических и смесовых тканей, таких как район и вискоза, заявленные их изготовителем стирающимися с стиральной машине.	Max	2.5	1h40'	
	30°C	Программа для смешанных тканей позволяет стирать вместе синтетические ткани различных типов (хлопчатобумажные, синтетические, из смесовых волокон) с идеальным результатом.	Max	2.5	1h34'	
	40°C	Программа для стирки шерстяных тканей идеальна для стирки деликатных изделий, на ярлыках которых указывается "стирка в стиральной машине". Обеспечивает заботу о первоначальных цвете и текстуре одежды во времени.	Max	1.0	50'	
	35°C	Цикл стирки "экспресс 20" подходит для освежения, в течение только 20 минут, слегка загрязнённого белья. Цикл "экспресс 20" позволит тебе сэкономить ценное время, выполняя стирку при 35°C.	Max	2.5	20'	
	-	Программа идеальна для стирки особо деликатных изделий, таких как блузки, рубашки, нижнее бельё и шёлковые занавески и шторы, которые можно стирать в стиральной машине.	Max	1.0	37'	
	-	Программа "полоскание" полезна для полоскания белья, выстиранного ручной стиркой или при освежении одежды для её хранения на долгий период.	Max	5.0	53'	
	-	Скорость центрифуги может регулироваться с учётом всех видов тканей.	Max	5.0	24'	

(\*) Реальная температура воды может отличаться от указанной в программе.

(\*\*) Фактические значения могут отличаться от указанных в зависимости от давления воды, её жёсткости, её температуры при поступлении, температуры окружающей среды, типа и количества белья, колебаний напряжения сети и выбранных параметров. В течение первых минут стиральная машина выявляет способность белья впитывать воду и в соответствии с этим рассчитывает её количество. После этого анализа программа может стать более длинной или более короткой.



## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ: →	TLN 65E W/B/A	TLN 85E W/B/A
Ширина (см)	40.0	40.0
Габариты		
Высота (см)	90.0	90.0
Глубина (см)	60.0	60.0
Макс. скорость отжима (об/мин)	600	800
Макс. загрузка (кг)	5.0	5.0
Давление воды	0,05 мПа – 1 мПа	
Подключение к электрической сети	см. таблицу характеристик	

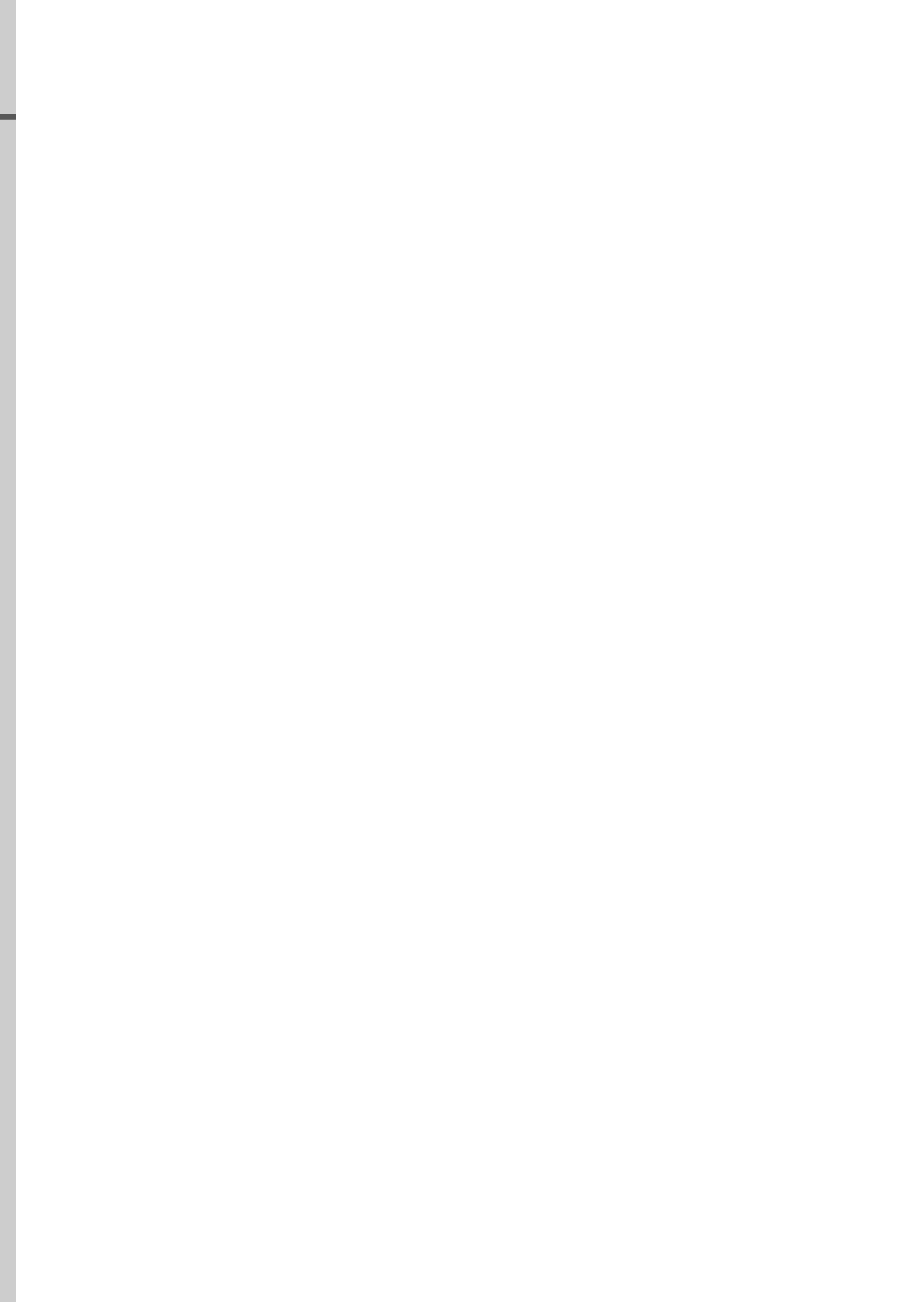




A series of horizontal dotted lines for writing notes, spanning the width of the page.



A series of horizontal dotted lines for writing notes, spanning the width of the page.





Questo libretto, stampato su carta **ECOLABEL**, assicura il rispetto dei seguenti criteri:

- ★ utilizzo di fibre riciclate o di fibre vergini provenienti da foreste a gestione sostenibile
- ★ limitazione delle emissioni di anidride carbonica e di zolfo nell'aria durante il processo
- ★ riduzione dell'emissioni inquinanti nelle acque durante il processo.

This booklet is printed on **ECOLABEL** paper, which meets the following criteria:

- ★ paper made with recycled fibres or virgin wood fibres originates from well-managed forests
- ★ lower air pollution during paper manufacturing
- ★ lower water pollution during paper manufacturing

